



Број/Број: **03/6-50-1-12-31/10**  
Сарајево/Sarajevo 10.2.2010.

**IZVJEŠĆE O RADU ZAJEDNIČKOG POVJERENSTVA ZA LJUDSKA PRAVA,  
PRAVA DJETETA, MLADE, USELJENIŠTVO, IZBJEGLICE, AZIL I ETIKU ZA  
RAZDOBLJE SIJEČANJ – PROSINAC 2009. GODINE**

**1. Uvodne napomene**

**Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljništvo, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Zajedničko povjerenstvo)** stalno je radno tijelo. Njegova nadležnost propisana je odredbama članka 59. Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH („Službeni glasnik BiH“, br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06, 91/07 i 87/09) i članka 53. Poslovnika Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH („Službeni glasnik BiH“, br. 33/06, 41/06, 91/06 i 91/07).

Zajedničko povjerenstvo je u razdoblju siječanj – prosinac 2009. godine održalo četrnaest sjednica, i to:

- 17. sjednica 15.01.2009.;
- 18. sjednica 05.02.2009.;
- 19. sjednica 12.03.2009.;
- 20. sjednica 30.03.2009.;
- 21. sjednica 22.04.2009.;
- 22. sjednica 22.04.2009.;
- 23. sjednica 11.05.2009.;
- 24. sjednica 22.05.2009.;
- 25. sjednica 17.06.2009.;
- 26. sjednica 06.07.2009.;
- 27. sjednica 14.09.2009.;
- 28. sjednica 06.10.2009.;
- 29. sjednica 28.10.2009.;
- 30. sjednica 22.12.2009.

Zajedničko povjerenstvo u izvještajnom je razdoblju održalo i **četiri posebne sjednice**, i to:

- 31. 8. 2009. posebnu sjednicu u povodu obilježavanja 30. kolovoza - Međunarodnog dana nestalih osoba;
- 17. 11. 2009. posebnu sjednicu u povodu obilježavanja 20. godina od potpisivanja Konvencije o pravima djeteta - „Otvoreni dijalog djece, parlamentaraca i predstavnika izvršne vlasti BiH“;
- 9. 12. 2009. posebnu sjednicu u povodu obilježavanja Međunarodnog dana djeteta, u suradnji s Institucijom ombudsmana BiH - „Da sam ja netko“;
- 10. 12. 2009. posebnu sjednicu u povodu obilježavanja 10. prosinca - Međunarodnog dana ljudskih prava.

Ured tajnika Zajedničkog povjerenstva je, sukladno članku 8. stavku (3) Odluke o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina BiH („Službeni glasnik BiH“, br. 38/06, 93/08 i 53/09), obavljao stručne i administrativne poslove za potrebe Vijeća nacionalnih manjina BiH.

**Vijeće nacionalnih manjina BiH** je u razdoblju siječanj – prosinac 2009. godine održalo šest sjednica, i to:

- 5. sjednica 30.01.2009.;
- 6. sjednica 15.04.2009.;
- 7. sjednica 08.06.2009.;
- 8. sjednica 03.09.2009.;
- 9. sjednica 23.11.2009.;
- 10. sjednica 29.12.2009. te
- Okrugli stol o temi: *Položaj nacionalnih manjina u BiH - Ustavne promjene i izmjena Izbornog zakona*, održan 23. 6. 2009. godine.

U sklopu praćenja Akcijskog plana o obrazovnim potrebama Roma i ostalih nacionalnih manjina u BiH, obavljani su posjeti entitetskim odnosno kantonalnim ministarstvima obrazovanja, i to: Mostar 27. 2. 2009., Sarajevo 17. 4. 2009., Tuzla 16. 6. 2009., Banja Luka 18. 6. 2009., Zenica 18. 11. 2009. i Prnjavor 3. 12. 2009. godine.

Na 10. sjednici Vijeća nacionalnih manjina BiH, održanoj 29. 12. 2009., usvojeno je Izvješće o praćenju Akcijskog plana o obrazovnim potrebama Roma i ostalih nacionalnih manjina u BiH.

## **2. Aktivnosti Zajedničkog povjerenstva u razdoblju siječanj – prosinac 2009. godine**

### **a. Zakonodavne aktivnosti**

**Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o državljanstvu Bosne i Hercegovine** (predlagatelj: Vijeće ministara BiH)

Vijeće ministara BiH uputilo je 26. 12. 2008. u parlamentarnu proceduru Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o državljanstvu Bosne i Hercegovine.

Zajedničko povjerenstvo, kao nadležno povjerenstvo, na 17. sjednici, održanoj 15. 1. 2009., razmatralo je i jednoglasno usvojilo načela Zakona.

Zajedničko povjerenstvo je na 22. sjednici, održanoj 22. 4. 2009., razmatralo Prijedlog zakona u drugoj fazi te raspravljalo o dva amandmana koje je uložio zastupnik Sefer Halilović.

Zastupnički dom usvojio je Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o državljanstvu Bosne i Hercegovine na 52. sjednici, održanoj 29. 4. 2009., a Dom naroda na 29. sjednici, održanoj 20. 5. 2009.

Zakon je objavljen u „Službenom glasniku BiH“, broj 43/09.

**Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o osnovama sigurnosti prometa na cestama u Bosni i Hercegovini** (predlagatelj: Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljeništvo, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine)

Zajedničko povjerenstvo je na 20. sjednici usvojilo i, u svojstvu predlagatelja, dana 30. 3. 2009. uputilo u parlamentarnu proceduru Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o osnovama sigurnosti prometa na cestama u Bosni i Hercegovini.

Zastupnički dom usvojio je Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o osnovama sigurnosti prometa na cestama u Bosni i Hercegovini na 62. sjednici, održanoj 14. 10. 2009., a Dom naroda na 37. sjednici, održanoj 19. 10. 2009.

Zakon je objavljen u „Službenom glasniku BiH“, broj 84/09.

**Zakon o zabrani diskriminacije** (predlagatelj: Vijeće ministara BiH)

Vijeće ministara BiH uputilo je 11. 5. 2009. u parlamentarnu proceduru Prijedlog zakona o zabrani diskriminacije (u daljnjem tekstu: Prijedlog zakona).

Zajedničko povjerenstvo je na 24. sjednici, održanoj 22. 5. 2009., razmatralo i jednoglasno prihvatilo načela predloženog zakona o zabrani diskriminacije, te Prijedlog zakona uputilo u daljnju zakonodavnu proceduru.

Zastupnički dom usvojio je Zakon o zabrani diskriminacije na 57. sjednici, održanoj 8. 7. 2009., a Dom naroda na 33. sjednici, održanoj 23. 7. 2009.

Zakon je objavljen u „Službenom glasniku BiH“, broj 84/09.

**Zakon o protuminskom djelovanju u Bosni i Hercegovini** (predlagatelj: Vijeće ministara BiH)

Kolegij Zastupničkog doma je, temeljem članka 101. stavka (2) Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH, 9. 6. 2009. odredio Zajedničko povjerenstvo nadležnim za razmatranje Prijedloga zakona o protuminskom djelovanju u Bosni i Hercegovini, predlagatelja Vijeća ministara BiH.

Postupajući po tome, Zajedničko povjerenstvo održalo je 25. sjednicu 17. 6. 2009., ali zbog kašnjenja predlagatelja zakona i nedostatka kvoruma nije moglo razmatrati predloženi zakon u prvoj fazi i dostaviti mišljenje o načelima predloženog zakona u roku.

Na zahtjev Zajedničkog povjerenstva, sukladno članku 104.a. Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06 i 91/07), produžen je rok za dostavu mišljenja o načelima Prijedloga zakona o protuminskom djelovanju u Bosni i Hercegovini do sljedeće sjednice Zastupničkog doma, odnosno do 8. 7. 2009. godine.

Zajedničko povjerenstvo je na 30. sjednici, održanoj 22. 12. 2009., razmatralo Prijedlog zakona u skladu s člankom 112. stavkom (3) Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH, budući da Zastupnički dom na 62. sjednici, održanoj 14. 10. 2009., nije prihvatio negativno izvješće Zajedničkog povjerenstva te je vratio Prijedlog zakona Zajedničkom povjerenstvu radi ponovnog razmatranja i dostavljanja novoga izvješća.

Nakon rasprave u kojoj je izneseno više konkretnih primjedaba i prijedloga, Zajedničko povjerenstvo je, s osam glasova „za“ i jednim glasom „suzdržan“, usvojilo zaključak kojim predlaže Zajedničkom kolegiju obaju domova PSBiH odobrenje za ulaganje amandmana na Prijedlog zakona o protuminskom djelovanju u skladu s člankom 118. stavkom (3) Poslovnika Zastupničkog doma i člankom 112. stavkom (3) Poslovnika Doma naroda (novi aspekti i usuglašavanje dvaju ili više prijedloga o kojima se vodi rasprava), odnosno odgodu procedure razmatranja i usvajanja predloženog zakona do razjašnjavanja novih aspekata.

**Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o nestalim osobama** (predlagatelj: Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljeništvo, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine)

Dom naroda na 39. sjednici, održanoj 15. 12. 2009., nije usvojio zakon u prvom čitanju.

**Prijedlog revidirane strategije Bosne i Hercegovine za provedbu Aneksa 7. Daytonskog mirovnog sporazuma** (predlagatelj: Vijeće ministara BiH)

Zastupnički dom Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine je na 50. sjednici, održanoj 1. 4. 2009., usvojio zaključak kojim je odgodio izjašnjenje o Prijedlogu revidirane strategije Bosne i Hercegovine za provedbu Aneksa 7. Daytonskog mirovnog sporazuma, a zaključke predložene u raspravi dostavio Zajedničkom povjerenstvu da ih, zajedno s predlagateljem Strategije, usuglasi i nakon toga Domu dostavi prijedlog konzistentnih zaključaka.

Postupajući po tome, Zajedničko povjerenstvo je na 22. sjednici, održanoj 22. 4. 2009., razmatralo zaključke što su ih u raspravi predložili zastupnici Sadik Ahmetović, Remzija Kadrić, Jozo Križanović, Savo Erić, Denis Bećirović i Milorad Živković, kao i zaključak Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH, predlagatelja Strategije.

Nakon rasprave Zajedničko povjerenstvo je, s osam glasova „za“ i dva glasa „protiv“, usvojilo Prijedlog revidirane strategije Bosne i Hercegovine za provedbu Aneksa 7. Daytonskog mirovnog sporazuma uz sljedeći zaključak:

Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice Bosne i Hercegovine izradit će Akcijski plan 2009. – 2014. za pristup pravima iz Aneksa 7., uključujući i prava koja se odnose na izbor prebivališta, naknadu za imovinu koja se ne može vratiti i ostala prava.

Također je predložilo domovima Parlamentarne skupštine BiH da usvoje Prijedlog revidirane strategije Bosne i Hercegovine za provedbu Aneksa 7. Daytonskog mirovnog sporazuma s ovim usuglašenim zaključkom.

Dom naroda na 31. sjednici, održanoj 18. 6. 2009., nije usvojio Prijedlog revidirane strategije Bosne i Hercegovine za provedbu Aneksa 7. Daytonskog mirovnog sporazuma (predlagatelj: Vijeće ministara BiH).

#### **Izvešće o radu Državnog povjerenstva za reviziju odluka o naturalizaciji stranih državljana u BiH za razdoblje od 1. 1. 2008. do 16. 2. 2009.**

Na 22. sjednici, održanoj 22. 4. 2009., Zajedničko povjerenstvo je, u svojstvu nadležnoga povjerenstva i u prisutnosti predlagatelja, razmatralo Izvešće o radu Državnog povjerenstva za reviziju odluka o naturalizaciji stranih državljana u BiH za razdoblje od 1. 1. 2008. do 16. 2. 2009.

U skladu s raspravom, Zajedničko povjerenstvo jednoglasno je usvojilo te predložilo Zastupničkom domu i Domu naroda Parlamentarne skupštine BiH da usvoje Izvešće sa zaključkom Zajedničkog povjerenstva.

**Odluka o izmjeni Odluke o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine** (predlagatelj: Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljeništvo, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine)

Odluka o izmjeni Odluke o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine objavljena je u „Službenom glasniku BiH“, broj 53/09.

**Odluka o izmjenama i dopunama Odluke o imenovanju Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine** (predlagatelj: Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljeništvo, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine)

Odluka o izmjenama i dopunama Odluke o imenovanju Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine objavljena je u „Službenom glasniku BiH“, broj 53/09.

#### **Inicijativa zastupnika Momčila Novakovića**

Na 22. sjednici, održanoj 22. 4. 2009., Zajedničko povjerenstvo je, u svojstvu nadležnoga povjerenstva, razmatralo Inicijativu zastupnika Momčila Novakovića za razmatranje položaja te mjera za poboljšanje položaja građana BiH koji su bili zaposleni i nastanjeni u Republici Hrvatskoj, a u razdoblju od 1991. do 1995. godine otpušteni s posla i protjerani u Bosnu i Hercegovinu.



Sukladno raspravi na sjednici, Zajedničko povjerenstvo jednoglasno je prihvatilo Inicijativu zastupnika Momčila Novakovića te predložilo domovima da usvoje spomenutu inicijativu sa zaključkom Zajedničkog povjerenstva.

### **Rezolucija o unapređenju zaštite obitelji u Bosni i Hercegovini, predlagatelja zastupnika Adema Huskića i izaslanika Hilme Neimarlije**

Na 24. i 25. sjednici, održane 22. 5. 2009. i 17. 6. 2009., Zajedničko povjerenstvo je, u svojstvu nadležnoga povjerenstva, razmatralo Prijedlog rezolucije o zaštiti obitelji, predlagatelja zastupnika Adema Huskića i izaslanika Hilme Neimarlije, te ga jednoglasno prihvatilo i predložilo domovima usvajanje Rezolucije o unapređenju zaštiti obitelji u Bosni i Hercegovini.

### **Strategija prevencije i borbe protiv nasilja u obitelji u BiH za razdoblje od 2009. do 2011. godine**

Na 25. sjednici, održanoj 17. 6. 2009., Zajedničko povjerenstvo je, u svojstvu nadležnoga povjerenstva, razmatralo i jednoglasno podržalo Strategiju prevencije i borbe protiv nasilja u obitelji u BiH za razdoblje od 2009. do 2011. godine, te predložilo Domu naroda da usvoji Strategiju sa zaključkom Zajedničkog povjerenstva.

### **Pravilnik za provedbu Kodeksa ponašanja zastupnika i izaslanika u Parlamentarnoj skupštini BiH (predlagatelj: Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljeničtvo, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine)**

U skladu s člankom 23. stavkom (4) Kodeksa ponašanja zastupnika i izaslanika u Parlamentarnoj skupštini BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 100/08), Zajedničko povjerenstvo dostavilo je Zajedničkom povjerenstvu za administrativne poslove na suglasnost Pravilnik za provedbu Kodeksa ponašanja zastupnika i izaslanika u Parlamentarnoj skupštini BiH.

## **3. Aktivnosti vezane za razmatranje i usvajanje ostalih akata**

### **Razmatrani akti**

U razdoblju siječanj – prosinac 2009. godine Zajedničko povjerenstvo razmatralo je određene akte koji nisu zakonodavnog karaktera. Zajedničko povjerenstvo razmatralo je, usvojilo i primilo k znanju sljedeće akte:

1. Orijentacijski radni plan Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljeničtvo, izbjeglice azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine za 2009. godinu;
2. Zahtjev zastupnika osoba s invaliditetom;
3. Odgovor na izaslaničko pitanje Slobodana Šarabe;

4. Odgovor na izaslaničko pitanje Hilme Neimarlije;
5. Izvješće o radu Zajedničkog povjerenstva za 2008. godinu;
6. Radni plan Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljeništvo, izbjeglice azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine za 2009. godinu;
7. Preporuke UNHCR-a Češkoj Republici u povodu njezinog predsjedanja Europskom unijom, br. 01,02,03,03/11-05-11/09 od 14. 1. 2009.;
8. Dopis UNDP-a u vezi s održavanjem sastanka u povodu inicijative za osnivanje Povjerenstva za istinu i pomirenje;
9. Zahtjev za dostavu mišljenja Ad hoc povjerenstva za pripremu izmjena i dopuna, te pročišćenog teksta Poslovnika Doma naroda;
10. Dopis Međunarodne komisije za nestale osobe (ICMP) u vezi sa zaključcima XI. regionalne konferencije;
11. Izvješće o radu Vijeća ministara BiH za 2008. godinu;
12. Pismo Europskog suda za ljudska prava u predmetu (zahtjev br. 27996/06 i zahtjev br. 34836/06) Sejdić i Finci protiv Bosne i Hercegovine;
13. Dopis Ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine br. 01,02-50-3-330-1/09 od 18. 3. 2009.;
14. Dopis Ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine br. 01,02-50-3-330-1/09 od 18. 3. 2009.;
15. Informacija Ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine o zatečenom stanju u 2008. godini i poduzetim aktivnostima u 2009. godini;
16. Specijalno izvješće Ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine u vezi sa žalbama žena radi prava na naknade plaća za vrijeme porodiljnog dopusta;
17. Zahtjev Udruženja Turaka za članstvo u Vijeću nacionalnih manjina BiH i Prijedlog odluke o izmjenama i dopunama Odluke o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina;
18. Izjašnjenje o Specijalnom izvješću Ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine u vezi sa žalbama žena radi prava na naknade plaća za vrijeme porodiljnog dopusta;
19. Prijedlog za imenovanje člana/članice Upravnog odbora Memorijalnog centra Srebrenica-Potočari, spomen-obilježje i mezarje za žrtve genocida iz 1995. godine;
20. Predmet Povjerenstva za zaštitu ljudskih prava i sloboda Zastupničkog doma Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine.

#### **Ostale aktivnosti Zajedničkog povjerenstva**

Zajedničko povjerenstvo održalo je nekoliko sastanaka s različitim organizacijama i institucijama koje se bave zaštitom ljudskih prava, radi sagledavanja pitanja ljudskih prava, poboljšanja zaštite ljudskih prava, načina za prevladavanje određenih kršenja ljudskih prava i razmjene iskustava s organizacijama i institucijama koje se bave ovim pitanjem.

### Realizirani su sljedeći sastanci i posjeti:

- 29. 1. 2009. sastanak Zajedničkog povjerenstva s predstavnicima bh. dijaspore;
- 2. 2. 2009. promocija knjige „Međunarodni parlament“ dr. Lluisa Maria de Puiga;
- 3. 2. 2009. sesija „Parlament za Europu“- „Ljudska prava i zaštita manjina“;
- 5. 2. 2009. sastanak s predstavnicima Ministarstva pravde BiH, Ministarstva pravde FBiH, Ministarstva pravde RS-a, agentom za ljudska prava i povjerenstvima za ljudska prava Parlamenta FBiH posvećen poboljšanju stanja u zatvorima i izmiještanju forenzičkog odjela iz zatvora u Zenici;
- 12. 2. 2009. obilazak zatvora u Bosni i Hercegovini, psihijatrijskih ustanova i domova za socijalnu skrb: Zavod za zaštitu ženske djece i omladine u Višegradu i Kazneno-popravni dom u Foči;
- 14. 3. 2009. sastanak s ombudsmanima i zastupnicima Parlamenta Katalonije, Španjolska;
- 26. 3. 2009. Konferencija GTF „Ekonomsko osnaženje žene u prevenciji trafikinga“;
- 27. 3. 2008. sastanak s direktorom UNHCR-a (Revidirana strategija za provedbu Aneksa 7. Daytonskog mirovnog sporazuma);
- 27. 3. 2009. sastanak s predstavnicima Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH i ICMP-a (izmjene Zakona o nestalim osobama);
- 8. 4. 2009. sastanak s predstavnicima OESS-a (izrada provedbenog akta za Kodeks);
- 9. 4. 2009. sastanak s predstavnicima Državnog zbora Republike Slovenije;
- 8. 6. 2009. radionica – *Izrada Univerzalnog periodičnog pregleda – Izvješće UPR-a BiH*;
- suradnja s institucijama vlasti BiH, nevladinim i međunarodnim organizacijama;
- obilježavanje najznačajnijih datuma koji su proglašeni međunarodnim danima iz nadležnosti Zajedničkog povjerenstva.

### Sažetak

Na temelju navedenih aktivnosti može se zaključiti da je Zajedničko povjerenstvo uspješno realiziralo sve postavljene zadatke u razdoblju siječanj – prosinac 2009. godine.

Prvi zamjenik predsjedatelja Zajedničkog povjerenstva

Zoran Koprivica

